

Päähaku, kielten kandiohjelma: venäjä äidinkielenä

Valintakoe 24.5.2018 klo 14.00–18.00

Kirjoita henkilö- ja yhteystietosi tekstaamalla.

Kirjoita nimesi latinalaisilla kirjaimilla (abcd...), älä esimerkiksi kyrillisillä kirjaimilla (абвгд...).

Jos sinulla ei ole suomalaista henkilötunnusta, kirjoita sen asemesta syntymäaikasi.

Kirjoita henkilötiedot kaikille sivuille.

Sukunimi	
Kaikki etunimet	
Henkilötunnus	
Sähköpostiosoite	
Puhelinnumero	

Tarkista sivunumeroiden avulla, että olet saanut kaikki sivut.

Kirjoita alla olevaan laatikkoon nimikirjoituksesi merkinä siitä, että olet tarkistanut edellä mainitut asiat.

Nimikirjoitus	
---------------	--

Jos haluat, että tehtäviin kirjoittamasi vastaukset arvostellaan, jätä alla oleva laatikko tyhjäksi.

Jos haluat, että tehtäviin kirjoittamiasi vastauksia ei arvostella, kirjoita alla olevaan laatikkoon teksti "*Haluan, että vastauksiani ei arvostella*". Tässä tapauksessa saat vastauksistasi nolla pistettä.

Arvostelusta luopuminen	
-------------------------	--

RUS

Sivu: 2 (15)

Nimi: _____

Henkilötunnus: _____

wc

Lue huolellisesti kaikki ohjeet läpi

- Tarkista, että saamassasi koenipussa on kansilehden ja ohjesivujen (sivut 1–4) lisäksi:
 - aineisto-osio (sivut 5–7)
 - kysymys- ja vastausosio (sivut 8–15)
 - yksi ruutupaperiarkki omia muistiinpanoja varten (konseptipaperi)
- Vastaa tehtäviin ytimekkäästi ja koekirjallisuuden ja/tai aineiston mukaisesti. Ole huolellinen, että vastaat kuhunkin tehtävään oikean aineiston perusteella.
- Kirjoita vastauksesi tehtävänannossa ilmoitetulla kielellä. Muilla kielillä kirjoitettuja vastauksia ei huomioida arvostelussa.
- Kirjoita kukin vastaus sille varattuun tilaan. Arvostelija ei huomioi merkintöjä, jotka ovat vastaukselle varatun tilan ulkopuolella.
- Kirjoita vastauksesi lyijykynällä ja selvällä käsialalla. Arvostelija tulkitsee tulkinvaraiset merkinnät vähiten pisteitä tuottavan vaihtoehdon mukaisesti.
- Voit luonnostella vastauksiasi ruutupaperille. Ruutupaperille tekemiäsi merkintöjä ei huomioida arvostelussa. Olet saanut yhden arkin ruutupaperia. Voit tarvittaessa pyytää lisää ruutupaperia valvojalta.
- Pidä koemateriaalisi niin, että lähelläsi istuvat hakijat eivät pysty katsomaan vastauksiasi ja merkintöjäsi.

Pisteyttäminen

Valintakoe pisteytetään asteikolla 0–100. Näet osakohtaiset pisteet tästä:

Osa	Voit saada	Sinut voidaan valita vain, jos saat
1	0–40 pistettä	vähintään 10 pistettä
2	0–30 pistettä	vähintään 10 pistettä
3	0–30 pistettä	vähintään 10 pistettä
yhteensä	0–100 pistettä	vähintään 50 pistettä

Mikäli et saa vaadittavaa vähimmäispistemäärää kokeen jostakin osasta, voidaan kokeesi muiden osien vastaukset jättää arvostelematta.

Jos haluat valvojan huomion



Jos haluat valvojan huomion, niin nosta kätesi. Valvoja tulee luoksesi. Kerro asiasi valvojalle hiljaisella äänellä.

Jos haluat käydä vessassa



Voit käydä vessassa valvojan saattamana. Valvoja saattaa vessaan vain yhden kokelaan kerrallaan.

Useimpien koesalien läheisyydessä on vain kaksijakoisen sukupuolijärjestelmän mukaisia vessoja. Tämän vuoksi sinua vessaan saattavan valvojan on oltava miespuolinen, jos haluat käydä miehille tarkoitetussa vessassa, ja naispuolinen, jos haluat käydä naisille tarkoitetussa vessassa.

Jos haluat käydä vessassa, toimi seuraavasti:

1. Tarkista, että koesalissa on vähintään kaksi valvojaa ja että vähintään yksi valvojista on sellainen, joka voi saattaa sinut vessaan. Jos nämä ehdot eivät täyty, odota, että tilanne muuttuu.
2. Käännä esiin tämän kansilehti- ja ohjesivun sivu 2, jossa on isolla fontilla merkintä WC, ja nosta sitten nippu pystyyn teksti itsestäsi pois päin siten, että valvoja huomaa sinut ja tulee luoksesi. Odota kärsivällisesti. Valvoja ei välttämättä voi saattaa sinua vessaan heti. Valvoja ei myöskään välttämättä vie kokelaita vessaan samassa järjestyksessä, jossa kokelaat ilmoittivat tarpeestaan käydä vessassa.
3. Kun valvoja antaa sinulle merkin, kerää koepaperisi konseptiarkin sisälle ja jätä nippu pöydälle ja seuraa valvojaa vessaan.

Kun aiot palauttaa koepaperit

Kun aiot palauttaa koepaperit, järjestä paperit konseptiarkin sisälle samaan järjestykseen, jossa paperit sait.

Kun lähdet palauttamaan koepapereita, ota mukaasi kaikki tavarat, jotka olet istumapaikalle vienyt, jotta sinun ei tarvitsisi palata noutamaan kyseisiä tavaroita.

Palauta kaikki saamasi koepaperit, myös suttupaperit, salin etuosassa olevalle valvojalle.

Palauta kaikki paperit, vaikket olisikaan tehnyt joitakin tehtäviä tai mitään tehtäviä. Todista henkilöllisyytesi, kun palautat paperit. Muista koepaperinipun kansilehden allekirjoitus. Kokeeseen osallistuminen ja koepapereiden palautus merkitään palautuksen yhteydessä osallistujalistaan kokeen valvojan toimesta. Tarvittaessa saat kokeen valvojalta erillisen todistuksen valintakokeeseen osallistumisesta.

Aineisto-osio

Tehtävän 2.1 aineisto

Tähän aineistoon liittyvä tehtävä on sivulla 11.

Venäjän kielen vanha, ennen vuotta 1918 käytössä ollut oikeinkirjoitus poikkesi joiltakin osin nykyään käytössä olevasta oikeinkirjoituksesta. Seuraavassa on joitakin lauseita, jotka on kirjoitettu vanhan oikeinkirjoituksen mukaisesti. Selvyiden vuoksi teksti on kirjoitettu oikealle myös nykyisen oikeinkirjoituksen mukaisesti.

Kahden vaakasuoran viivan välissä oleva teksti muodostaa merkityskokonaisuuden, viivojen eri puolilla olevat tekstit eivät muodosta merkityskokonaisuutta.

Materialdel

Materialet för uppgift 2.1

Uppgiften som är förknippad med det här materialet finns på sidan 11.

Den gamla ryska rättstavningen som var i bruk före år 1918 skilde sig i några fall från den nuvarande rättstavningen. Nedan finns några satser skrivna enligt den gamla rättstavningen. För klarhets skull är texten även given till höger enligt den nuvarande rättstavningen.

Ett textavsnitt mellan två vågräta streck utgör en betydelsehelhet, texter på olika sidor av ett streck utgör inte en betydelsehelhet.

Въ нашемъ учебникѣ сложныя упражненія.

В нашем учебнике сложные упражнения.

На сѣверѣ Россіи много рѣкъ и тѣмныхъ лѣсовъ. Въ нихъ живутъ большіе медвѣди и сѣрые волки.

На севере России много рек и тёмных лесов. В них живут большие медведи и серые волки.

Мать разговаривала съ отцомъ на берегу рѣки, гдѣ весь снѣгъ уже растаялъ. Потомъ они поцѣловались.

Мать разговаривала с отцом на берегу реки, где весь снег уже растаял. Потом они поцеловались.

Профессоръ далъ разумныя отвѣты на сложныя вопросы активнаго студента. Потомъ они пошли вмѣстѣ на обѣдъ.

Профессор дал разумные ответы на сложные вопросы активного студента. Потом они пошли вместе на обед.

Мнѣ не нравятся скучныя книги.

Мне не нравятся скучные книги.

Рядомъ съ широкою дорогою можно увидѣть большое поле. Маленькія поля расположены ближе къ рѣкѣ. Дѣвочка рассказываетъ мамѣ о большомъ полѣ, гдѣ можно всегда видѣть много птицъ. Затѣмъ онѣ поютъ дѣтскія пѣсни о птицахъ.

Рядом с широкой дорогой можно увидеть большое поле. Маленькие поля расположены ближе к реке. Девочка рассказывает маме о большом поле, где можно всегда видеть много птиц. Затем они поют детские песни о птицах.

Я разсматриваю разные варианты.

Я рассматриваю разные варианты.

Она можетъ ѣсть хлѣбъ съ большимъ удовольствіемъ.

Она может есть хлеб с большим удовольствием.

У меня есть двѣ книги. Онѣ лежатъ на полкѣ.

У меня есть две книги. Они лежат на полке.

RUS

Sivu: 6 (15)

Nimi: _____

Henkilötunnus: _____

Tehtävän 2.2 aineisto

Tähän aineistoon liittyvä tehtävä on sivulla 12.

Eräässä kielessä on seuraavia yksikkö- ja monikkomuotoja:

'talo – talot'

'porkkana – porkkanat'

'kuokka – kuokat'

'kirves – kirveet'

'kaalinkerä – kaalinkerät'

'lapio – lapiot'

'poppeli – poppelit'

'säkki – säkit'

'sudenkorento – sudenkorennot'

'jyvä – jyvät'

'kirja – kirjat'

masag – masaga

fanik – fanigi

fog – fogara

sek – segara

siput – sipudu

huled – hulede

segar – segara

harop – harobo

vahub – vahubu

nip – nibara

tavel – tavele

'ett hus – hus'

'en morot – morötter'

'en jordhacka – jordhackor'

'en yxa – yxor'

'en kålblast – kålblaster'

'en spade – spadar'

'en poppel – popplar'

'en säck – säckar'

'en trollslända – trollsländor'

'ett (sädes)korn – korn'

'en bok – böcker'

Materialet för uppgift 2.2

Uppgiften som är förknippad med det här materialet finns på sidan 12.

I ett språk finns det följande singular- och pluralformer:

Tehtävän 2.3 aineisto

Tähän aineistoon liittyvä tehtävä on sivulla 13.

Merkkien selityksiä:

- vokaalikirjaimen päällä oleva $\bar$ tarkoittaa pitkää vokaalia, ilman ko. merkkiä olevat vokaalit ovat lyhyitä
- æ tarkoittaa vokaalia, joka on suomen *ä*-vokaalin ja ruotsin *här*-sanassa esiintyvän vokaalin kaltainen vokaali
- ž tarkoittaa konsonanttia, joka merkitään venäjässä ж-kirjaimella
- č tarkoittaa konsonanttia, joka merkitään venäjässä ч-kirjaimella

Kielten ääntenmuutokset tapahtuvat yleensä säännöllisesti joko samassa tai viereisessä tavussa olevien äänteiden vaikutuksesta tai jonkin rytmiin liittyvän seikan vuoksi.

Kielitieteessä merkitään yleisesti kielissä tapahtuneita muutoksia seuraavasti: $X > Y$. Merkinnällä tarkoitetaan: X on muuttunut Y:ksi.

Eräissä kielessä (ei sama kuin tehtävässä 2.2) on tapahtunut mm. seuraavia muutoksia:

'kyynärpää', yks. nominatiivi
 'kyynärpää', mon. nominatiivi
 prepositio + 'uni', yks. akkusatiivi
 prepositio + 'uni', mon. akkusatiivi
 'koira', yks. nominatiivi
 'koira', yks. genetiivi
 'polttaa', preteriti, mask.
 'polttaa', preteriti, fem.
 'ikkuna', yks. nominatiivi
 'ikkuna', mon. genetiivi
 'päivä', yks. nominatiivi
 'päivä', mon. nominatiivi
 'neitsyt', yks. nominatiivi
 'neitsyt', mon. genetiivi
 'tyttö', yks. nominatiivi
 'tyttö', mon. genetiivi
 'pikkutyttö', yks. nominatiivi

lokuti > lokot
 lokutī > lokti
 vu sunu > v son
 vu sunū > vo sny
 pīsu > pes
 pīsā > psa
 sužiglu > sžegl
 sužiglā > sožgla
 okuno > okno
 okunu > okon
 dini > den
 dinī > dni
 dāevā > deva
 dāevu > dev
 dāevukā > devka
 dāevuku > devok
 dāevučikā > devočka

Materialet för uppgift 2.3

Uppgiften som är förknippad med det här materialet finns på sidan 13.

Förklaringar till tecknen:

- Tecknet $\bar$ ovanför en vokalbokstav betyder en lång vokal, vokaler utan tecknet är korta
- æ betyder en vokal som liknar *ä*-vokalen i finskan och vokalen i det svenska ordet *här*
- ž betyder en konsonant som märks med bokstaven ж i ryska
- č betyder en konsonant som märks med bokstaven ч i ryska

Ljutförändringar i språk sker vanligen på ett regelbundet sätt pga. ljud i samma eller närliggande stavelse eller pga. en omständighet som har någonting med rytm att göra.

I språkvetenskap betecknas förändringar i språk vanligtvis på följande sätt: $X > Y$. Beteckningen betyder: X har blivit Y.

I ett språk (inte detsamma som i uppgift 2.2) har det skett bl.a. följande förändringar:

'armbåge', nominativ sg.
 'armbåge', nominativ pl.
 preposition + 'sömn', akkusativ sg.
 preposition + 'sömn', akkusativ pl.
 'hund', nominativ sg.
 'hund', genitiv sg.
 'bränna', preteritum, mask.
 'bränna', preteritum, fem.
 'fönster', nominativ sg.
 'fönster', genitiv pl.
 'dag', nominativ sg.
 'dag', nominativ pl.
 'jungfru', nominativ sg.
 'jungfru', genitiv pl.
 'flicka', nominativ sg.
 'flicka', genitiv pl.
 'småflicka', nominativ sg.

Sivu: 8 (15)

Nimi: _____

Henkilötunnus: _____

Nimi: _____

Henkilötunnus: _____

Osa 1 (0–40 pistettä, josta sisältö 0–25 pistettä ja kieli 0–15 pistettä)

Kirjoita essee venäjäksi seuraavasta aiheesta:

Kirjoita essee venäjäksi seuraavasta aiheesta:

Del 1 (0–40 poäng, varav innehåll 0–25 poäng och språk 0–15 poäng)

Skriv en essä på ryska med följande rubrik:

Skriv en essä på ryska med följande rubrik:

«Подпольный человек»: идеология, характер и речь

Когда вы напишете свой текст, посчитайте количество слов и запишите его в конце стр. 10.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Sivu: 9 (15)

Nimi: _____

Henkilötunnus: _____

Nimi: _____

Henkilötunnus: _____

RUS

Sivu: 10 (15)

Nimi: _____

Henkilötunnus: _____

Количество слов: _____

Osa 2 (0–30 pistettä)

Tehtävä 2.1 (0–14 pistettä)

Tutustu sivulla 5 olevaan aineistoon.

Vastaa kysymyksiin mahdollisimman tyhjentävästi sen perusteella, mitä lauseiden kirjoitusasu ja venäjän kieliopin perusteella voi päätellä.

Voit vastata suomeksi, ruotsiksi tai venäjäksi.

- a) Minkä säännön mukaan sanan loppuun kirjoitettiin ъ- kirjain?

- b) Milloin adjektiivien pääte kirjoitettiin -ья, -ія ja milloin -ье, -ие? (Huom! Kiinnitä huomiota vain päätteen viimeiseen kirjaimeen.)

- c) Vaikka annetussa materiaalissa ei ole muotoja мope ja морѣ, niiden eron voi päätellä muiden sanojen perusteella. Mikä kieliopillinen ero muodoilla мope ja морѣ oli?

Del 2 (0–30 poäng)

Uppgift 2.1 (0–14 poäng)

Bekanta dig med materialet på sidan 5.

Besvara frågorna så utförligt som möjligt på basis av satsernas skrivformer och ryskans grammatik.

Du kan svara på svenska, finska eller ryska.

- a) Enligt vilken regel skrevs bokstaven ъ i slutet av ett ord?

- b) När skrevs adjektivändelsen som -ья, -ія och när som -ье, -ие? (Obs! Fäst uppmärksamhet endast vid den sista bokstaven i ändelsen.)

- c) Även om formerna мope och морѣ inte finns i det givna materialet, kan skillnaden mellan dem avgöras på basis av andra ord. Vilken grammatisk skillnad fanns det mellan formerna мope och морѣ?

RUS

Sivu: 12 (15)

Nimi: _____

Henkilötunnus: _____

d) Minkä säännön mukaan määräytyi, pitikö kirjoittaa и- vai i-kirjain?

d) Enligt vilken regel avgjordes om man skulle skriva bokstaven и eller bokstaven i?

e) Mikä kieliopillinen ero oli sanamuodoilla онѣ ja они?

e) Vilken grammatisk skillnad fanns det mellan ordformerna онѣ och они?

Tehtävä 2.2 (0–8 pistettä)

Tutustu sivulla 6 olevaan aineistoon.
Muodosta monikkomuodot aineistossa esitellyn kielen seuraavista sanoista:

'auto'	
'en bil'	kar
'kanootti'	
'en kanot'	solar
'juoma'	
'en dryck'	sorep
'lapsi'	
'ett barn'	bot
'nainen'	
'en kvinna'	nivok

Uppgift 2.2 (0–8 poäng)

Bekanta dig med materialet på sidan 6.
Bilda pluralformerna av följande ord på språket som är framställt i materialet:

RUS

Sivu: 13 (15)

Nimi: _____

Henkilötunnus: _____

Tehtävä 2.3 (0–8 pistettä)

Tutustu sivulla 7 olevaan aineistoon.

- a) Minkä kaikkiin tapauksiin yleistettävien sääntöjen mukaan alkuperäiset lyhyet *i*- ja *u*-vokaalit ovat muuttuneet? Voit vastata suomeksi, ruotsiksi tai venäjäksi.

Uppgift 2.3 (0–8 poäng)

Bekanta dig med materialet på sidan 7.

- a) Enligt vilka regler, gemensamma för alla fall, har de ursprungligen korta *i*- och *u*-vokalerna förändrats? Du kan svara på svenska, finska eller ryska.

- b) Anna 'pikkutyttö'-sanan monikon genetivin säännönmukaiset muodot.

- b) Ge de regelbundna formerna av genitiv plural för ordet 'småflicka'.

>

RUS

Sivu: 14 (15)

Nimi: _____

Henkilötunnus: _____

Osa 3 (0–30 pistettä)

Del 3 (0–30 poäng)

Определите, какими частями речи являются подчёркнутые слова, приведите все их грамматические характеристики (т.е. сделайте полный морфологический разбор).

Отвечайте по-русски.

Распахнулась роща золотая
И стоит, прозрачно облетая,
Слабо и доверчиво шурша,
Словно отходящая душа.

В моей комнате
Четыре угла
В каждом углу
По четыре стола

День начинался медленно. Сперва,
По-зимнему обутый и одетый,
Он из кладовки приносил дрова,
Лучину в печке разжигал газетой.

RUS

Sivu: 15 (15)

Nimi: _____

Henkilötunnus: _____

Бросая свет на волнорез,
Свеча сигнальная не гасла
И день и ночь горела без
Воспомоществованья масла.

Там империя шла, содрогаясь, ко дну
Да циркачка летела еще по арене.

Три старухи вяжут
Голубой пуловер,
Розовый джемпер,
С оленями шарф.

Valintakokeen ennakkomateriaalit 2018 / förhandsmaterial för urvalsprovet 2018:

Venäjä äidinkielenä / Ryska som modersmål

1. Osa 1: Fëdor Dostoevskij: *Zapiski iz podpol'ja*.
2. Voit valmistautua osaan 3 esimerkiksi lukemalla luvut *Morfologija* ja *Slovoobrazovanie* kirjasta D. Ė. Rozental', I. B. Golub ja M. A. Telenkova: *Sovremennyj russkij jazyk*.

Venäjä äidinkielenä 2018: valintakokeen arvosteluperusteet

1. Kirjallisuusessee

1.1. Sisältö

- Vastauksen itsenäisyys ja omaperäisyys (kriittinen / ei-kriittinen mahdollisten lähteiden käyttö)
- Pitäytyminen annetussa tehtävässä (kysymyksessä)
- Vastauksen loogisuus, kompositio ja argumentaatio
- Faktiset ja muodolliset virheet
- Etäisyys tarkasteltavaan kaunokirjalliseen teokseen (objektiivisuus / subjektiivisuus)

1.2. Kieli

- Laskettu virhepisteet ja suhteutettu ne hakijan ilmoittamaan sanamäärään. Jos virhepisteitä 10/ 100 sanaa tai enemmän, 0 pistettä.
- Ellei hakija ole merkinnyt sanamäärää koepaperiin, on laskettu kymmenen ensimmäisen rivin mukaan keskimääräinen rivisanamäärä, kerrottu saatu luku rivien määrällä ja kerrottu näin saatu sanamäärä vielä 95 %:lla (viimeinen siksi, ettei ohjeiden vastaisesta toiminnasta voi saada etua)

2. Ensimmäisenä annetaan koetta laadittaessa ajateltu tyyppivastaus, sen jälkeen muut hyväksyttävät vastaukset

2.1. Vanha oikeinkirjoitus

a) max. 4 raakapistettä esim. seuraavista

- **Jos sana(muodo)n kirjoitusasu muuten loppuisi konsonanttiiin**
- Osoittamaan konsonantin kovuutta
- Kun sana loppuu kovaan konsonanttiin

b) max. 4 raakapistettä esim. seuraavista

- **-ые, -ия feminiini- ja neutrisukuisten yhteydessä, -ые, -ie maskuliinisukuisten yhteydessä**

c) max. 4 raakapistettä esim. seuraavista

- **море kirjoitettiin akkusatiivissa** (vrt. поле) **(ja nominatiivissa, vastaavaa ei kuitenkaan löydy materiaalista), морѣ puolestaan prepositionaalissa** (vrt. полѣ ja monia muita prepositionaalimuotoja)
- jos mainittu nominatiivi ja prepositionaali oikealla tavalla: 4 p.
 - o vain jompikumpi 2 p.
 - o perusmuoto = nominatiivi
 - o ”muissa sijoissa ѣ”: 1 p.

d) max. 4 raakapistettä esim. seuraavista

- **и kirjoitettiin ennen vokaalia, и muissa tapauksissa**
- и ennen vokaalia, и ennen konsonanttia
 - o и yhdessä muiden vokaalien kanssa (vrt. Россіи, jossa on myös и vokaalin kanssa): 3 p.
 - o jos lueteltu vokaalikirjaimia vetämättä niitä yhteen yhdeksi ryhmäksi: 3

e) max. 4 raakapistettä esim. seuraavista

- **онѣ viittaa ryhmään, jossa on vain feminiinisukuisia, они sellaisiin, joissa on maskuliinisukuisia**
- онѣ preesensissä ja imperfektiivisen aspektin verbien kanssa, они menneessä ajassa perfektiivisen aspektin verbien kanssa (pätee sattumalta tässä suppeassa aineistossa)

2.2. Monikkomuodot (max. 2 p / muoto, annettu 1 p oikean muodon alla sisennettynä olevista muodoista)

- karara
- solara
- sorebe
 - o sorebo
 - o sorepe
- bodara
 - o botara
- nivogo
 - o nivogi
 - o nivogara
- Muodot voidaan päätellä seuraavilla säännöillä: Yksitavuisten sanojen monikkopääte on *-ara*, minkä lisäksi sanavartalon lopussa oleva soinniton konsonantti muuttuu vastaavaksi soinnilliseksi. Kaksitavuisissa sanoissa monikon pääte on sama vokaali, joka löytyy ko. sanan toisesta tavusta, minkä lisäksi sanavartalon lopussa oleva soinniton konsonantti muuttuu vastaavaksi soinnilliseksi.

2.3. Kieli on muokattua kantaslaavia, eikä lopputulos ole venäjää (ks. esim. 'polittaa'-verbin preteriti, maskuliini; liudennusopposition puute)

Tehtävän a)- ja b)-kohtien pisteytys on seuraava: a)-kohdasta 4 raakapistettä; b)-kohdasta 2 raakapistettä (merkitty paperiin ja esitetty alla), jotka skaalataan 3 raakapisteeseen. Näin ollen koko tehtävän maksimimäärä on 7 raakapistettä, jotka skaalataan 8 varsinaiseen pisteeseen. Tällä tavoin pisteisiin tulee helposti desimaaleja, ja sen seurauksena kokeen tasapisteiden mahdollisuus vähenee.

a) Ko. vokaalit muuttuvat niin, että niissä peräkkäisissä tavuissa, joissa on näitä vokaaleita, viimeisen (oikeanpuolimmaisena) tavun vokaali häviää, sitä edeltävässä tapahtuu muutos i>e ja u>o. Lopusta lukien kolmannen tavun vokaali häviää samalla tavalla kuin viimeinen. Jos väliin tulee jokin muu vokaali, sitä edeltävien tavujen laskeminen aloitetaan niistä viimeisestä samalla periaatteella kuin sanan lopussa olevien.

- i>e ja u>o ilman em. sääntöä: 1 p.
- ”i>e ja u>o sanan keskellä, lopusta tipahtaa pois”: 3 p
- i>e ja u>o sekä analysointia eri tapauksista, vaikkei varsinaista sääntöä olisikaan löydetty: 2 p

b) dǣvučiku > devček

1 raakapiste kummastakin muodosta, ei osapisteitä osittain oikeista muodoista lainkaan
Huom! venäjän mukainen devoček on väärin, koska siinä on ylimääräinen o keskellä.

a)-kohdan säännön mukaan viimeisen tavun u on hävinnyt, toiseksi viimeisessä tavussa i>e ja kolmanneksi viimeisen tavun u on hävinnyt.

Vertailun vuoksi: Materiaalin viimeisessä esimerkissä dǣvučikā > devočka on viimeisessä tavussa jokin muu kuin u tai i, joten laskeminen aloitetaan sitä edeltävästä tavusta, joista ensimmäisessä i häviää, toisessa u>o

3. Образцы морфологического разбора

I. Облетая

1. Часть речи: деепричастие
2. Начальная форма: *облетая* ИЛИ *облетать*
3. Морфологические признаки
 - 3.1. Постоянные морфологические признаки
 - 3.1.1. вид: несовершенный вид
 - 3.1.2. возвратность: невозвратное
 - 3.1.3. время: настоящее
4. Роль в предложении: обособленное обстоятельство

II. (по) четыре

1. Часть речи: числительное
2. Начальная форма: *четыре*
3. Морфологические признаки
 - 3.1. Постоянные морфологические признаки
 - 3.1.1. разряд по строению: простое
 - 3.1.2. разряд по значению: количественное
 - 3.2. Непостоянные морфологические признаки
 - 3.2.1. винительный падеж
4. Роль в предложении: часть подлежащего ИЛИ дополнение

III. по-зимнему

1. Часть речи: наречие
2. Начальная форма: *по-зимнему*
3. Морфологические признаки
 - 3.1. Постоянные морфологические признаки
 - 3.1.1. разряд по значению: определительное
4. Роль в предложении: обстоятельство

IV. Сигнальная (свеча)

1. Часть речи: прилагательное
2. Начальная форма: *сигнальный*
3. Морфологические признаки
 - 3.1. Постоянные морфологические признаки
 - 3.1.1. разряд по значению: относительное
 - 3.2. Непостоянные морфологические признаки
 - 3.2.1. род: женский
 - 3.2.2. число: единственное
 - 3.2.3. падеж: именительный
4. Роль в предложении: определение

V. (империя) шла

1. Часть речи: глагол
2. Начальная форма: *идти*
3. Морфологические признаки
 - 3.1. Постоянные:
 - 3.1.1. вид: несовершенный
 - 3.1.2. переходность: непереходный

- 3.1.3. возвратность: невозвратный
- 3.1.4. залог: действительный
- 3.1.5. спряжение: 1

3.2. Непостоянные

- 3.2.1. наклонение: изъявительное
- 3.2.2. время: прошедшее
- 3.2.3. число: единственное
- 3.2.4. род: женский

4. Роль в предложении: сказуемое

VI. (вяжут) шарф

1. Часть речи: существительное

2. Начальная форма: *шарф*

3. Морфологические признаки:

3.1. Постоянные морфологические признаки

- 3.1.1. нарицательное
- 3.1.2. неодушевлённое
- 3.1.3. род: мужской
- 3.1.4. склонение: 1 (по Розенталю) ИЛИ 2 (по школьной программе)

3.2. Непостоянные морфологические признаки:

- 3.2.1. число: единственное
- 3.2.2. падеж: винительный

4. Роль в предложении: дополнение